

## Kasutusjuhend



Kohvimasin

**9000F GV**

Eesti

01.01.001

## Õnnitleme Teid WMF kohvimasina ostu puhul.

Kohvimasin WMF 9000 F GV on täisautomaat filtrikohvi ja kuuma vee valmistamiseks suure tarbimisvajaduse korral.



### Kasutusjuhendi järgimine



- > Lugege enne kasutamist kasutusjuhend läbi.
- > Järgige alati täpselt kasutusjuhendit, eriti ohutusjuhiseid ja peatükki Ohutus.
- > Jälgige kohvimasinal hoiatusjuhiseid.
- > Võimaldage personalile ning kõikidele kasutajatele juurdepääs kasutusjuhendile.



### ETTEVAATUST

Jälgige kasutusjuhendi märke ja sümboleid  
▷ lk 20

Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7



### Eluohut elektrilöögi tõttu



- Kohvimasina sisemus on võrgupingest tulenevalt eluohutlik!
- > Ärge mitte kunagi avage korpust.
- > Ärge mitte kunagi keerake kruvisid lahti ega eemaldage kereosi.



### HOIATUS

Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7



### Kasutus- ja paigaldusnõuded

- > Hooldusnõuete ja peatükis "Tehnilised andmed" toodud nõuete mittejärgimisel võimalike kahjustuste korral vastutust ei võeta.
- > Järgige kasutusjuhendit.
- > Hooldustöid ja remonti tohib teha ainult WMFi teenindus kasutades originaalvaruosi.

### TÄHTIS

Tehnilised andmed  
▷ alates leheküljest 79

Tehnohooldus  
▷ alates leheküljest 69

<b>1 Ohutus</b>	<b>7</b>
1.1 Üldised ohutusjuhised	7
1.2 Sihipärane kasutamine	14
1.3 Kasutus- ja paigaldusnõuded	17
<b>2 Tutvustus</b>	<b>18</b>
2.1 Kohvimasina osade tähistamine	18
Ekraani käitusvalmidus	18
Selgitav sõnastik	21
<b>3 Käsitsemine</b>	<b>22</b>
3.1 Ohutusjuhised käitsemisel	22
3.2 Kohvimasina sisselülitamine	23
3.3 Joogiväljastus	23
Joogikatkestus	23
3.3.1 Kannus keetmine	24
3.3.2 Suurte koguste keetmine	24
3.4 Kuuma vee väljastus	25
3.4.1 Üksiktassid/väljastus kannu	25
3.4.2 Suurte koguste väljastus	25
3.5 Eelvalikuväljad (lisavarustus)	26
3.6 Eriklahvid (lisavarustus)	26
3.7 Kohvipulbri dosaator	27
3.8 Käsiluuk	28
3.9 Kohvipaksu eemaldamine (lisavarustus)	29
3.10 Kohvimasina väljalülitamine	30
<b>4 Tarkvara</b>	<b>32</b>
4.1 Ülevaade	32
Käitusvalmidus	32
Funktsiooniriba Ekraani käitusvalmidus	32
Peamenüü funktsioonid	33
Menüüjuhtimise väljad	33
Teated ekraanil	33
4.2 Ekraani käitusvalmidus	34
4.2.1 Joogiklahvid	34
4.2.2 Funktsiooniriba	34
Kohvi eelvalikuväli	34
Kuuma vee eelvalikuväli	34
4.3 Hooldus	35
Süsteemi puhastus	35
CleanLock	35
Juhendid	35
Kohvipaksuseparaator	35
Termos	36
4.4 Joogid	36
Üldine	36
Täitekogus ja doseerimisviis	37
Retseptide muutmine	38
Tekst ja pilt	39
Klahvide vahetamine	40

<b>4.5</b>	<b>Käsitsemisvandid</b>	41
	Juhtelemendid	41
	Klahvivorming	42
	Joogikatkestus	42
	Logo	43
<b>4.6</b>	<b>Info</b>	44
	Viimane keetmine	44
	Taimer	44
	Teenindus	44
	Hooldus	44
	Veefilter ja katlakivi eemaldus	44
	Protokoll	44
<b>4.7</b>	<b>Arveldus</b>	45
	Loendur	45
	Müügiseadmed	45
	Väline arveldus	45
	Tasuta režiimi seadistused	46
<b>4.8</b>	<b>PIN-õigused</b>	46
	Puhastus-PIN	47
	Seadistus-PIN	47
	Arveldus-PIN	47
	Sisestage PIN uuesti	47
<b>4.9</b>	<b>Taimer</b>	48
	Kellaaeg/kuupäev	48
	Taimeri olek	48
	Taimeri ülevaade ja Taimeri seadistamine	48
	Taimeri kustutamine	49
	Aktuaalse päeva detailvaade	49
	Taimeri lülitsaegade seadistamine	49
	Taimeriga juhitud süsteemi puhastus	49
	Klahvivormingu olek	50
	Klahvivormingute ülevaade	50
	Eco-režiimi ülevaade	50
	Eco-režiimi olek	50
<b>4.10</b>	<b>Süsteem</b>	51
	Protsessi näidik	51
	Ekraan ja valgustus	51
	Ekraani heledus	52
	Heleduse automaatne vähendamine	52
	Puutekraani kalibreerimine	52
	Ekraanitaust	52
	Joogid: Kiri + Värv	52
	Veefilter	53
	Eco-režiim	54
	Temperatuur	54
	Väljalülitusloputus	54
	Dosaator	54
	Termos	55
	Soojendusloputus	56
	Kohvipaksuseparaator	56

4.11	Keel	56
4.12	Eco-režiim	56
	Eco-režiimi näit. ....	57
4.13	USB	57
	Retseptide laadimine. ....	57
	Jookide sümbolite laadimine. ....	57
	Retseptide salvestamine. ....	58
	Loendurite eksportimine. ....	58
	HACCP-eksport. ....	58
	Andmete salvestamine. ....	58
	Andmete laadimine. ....	58
	Keele laadimine. ....	58
	Püsivara aktualiseerimine. ....	58
<b>5</b>	<b>Hooldus</b>	<b>59</b>
5.1	Hoolduse ohutusjuhised	59
5.2	Puhastusintervallide ülevaade	60
5.3	Igapäevane puhastus	61
5.3.1	Süsteemi puhastus. ....	61
5.3.2	Kuumaveetila puhastamine. ....	62
5.4	Käsi- ja kassapuhastused	63
5.4.1	Tilkumisaluste puhastamine. ....	63
5.4.2	Korpuse puhastamine. ....	63
5.4.3	Käsitsemispaneeli puhastamine (CleanLock). ....	64
5.4.4	Kohvipulbri dosaatori puhastamine. ....	65
5.4.5	Kohvipaksuseparaatori puhastamine. ....	66
5.4.6	Termose puhastamine. ....	66
<b>6</b>	<b>HACCP-puhastusplaan</b>	<b>67</b>
<b>7</b>	<b>Tehnohooldus ja katlakivi eemaldus</b>	<b>69</b>
7.1	Tehnohooldus	69
7.2	WMFi teenindus	69
<b>8</b>	<b>Teated ja juhised</b>	<b>70</b>
8.1	Käsitsemistead	70
8.2	Veateated ja tõrked	71
<b>9</b>	<b>Ohutus ja garantii</b>	<b>73</b>
9.1	Ohud kohvimasinale	73
9.2	Direktiivid	75
9.3	Käitaja kohustused	76
9.4	Garantiinõuded	77

## Sisukord

---

<b>Lisa: Tehnilised andmed</b>	79
<b>Kohvimasina tehnilised andmed</b>	79
<b>Lisa: Tarvikud ja varuosad</b>	83
<b>Indeks</b>	84

# 1 Ohutus



## Ebaõige kasutamine

- Ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
  - > Järgige kõiki ohutusjuhiseid.

**HOIATUS**

## 1.1 Üldised ohutusjuhised

### Ohud käsitsejale

Suurim võimalik ohutus kuulub WMF-i toodete tähtsaimate tunnuste hulka. Ohutusseadiste tõhusus on tagatud ainult alljärgnevate nõuete järgimise korral:



- > Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.



- > Ärge puudutage tuliseid masinaosi.
- > Ärge kasutage kohvimasinat, kui see ei ole laitmatus töökorras või on kahjustatud.
- > Kasutage kohvimasinat ainult siis, kui see on täielikult monteeritud.

**ETTEVAATUST**



> Paigaldatud ohutusseadiste muutmine on rangelt keelatud.



- > Lapsed vanuses 8 eluaastat ja üle selle ning piiratud füüsiliste, sensorsete või mentaalsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud tohivad seda seadet kasutada ainult pideva järelevalve all, pärast seda, kui neid on seadme ohutu kasutamise kohta instrueeritud ja nad mõistavad sellest tulenevaid ohtusid.
- > Lapsed ei tohi seadmega mängida.
  - > Lapsed ei tohi teostada puhastust ja kliendipoolset hooldust.
- 



**ETTEVAATUST**

Ohutusseadistest hoolimata on asjatundmatu kasutuse korral igal kohvimasinal ohupotentsiaal. Vältimaks vigastuste ja ohu teket tervisele, järgige palun seadme käsitlemisel alljärgnevat juhiseid:



## Eluohut elektrilöögi tõttu

**HOIATUS**

- Kohvimasina sisemus on võrgupingest tulenevalt eluohulik!
  - > Ärge mitte kunagi avage korpusi.
  - > Ärge mitte kunagi keerake kruvisid lahti ega eemaldage kereosi.
  - > Vältige toitekaabli kahjustusi. Ärge murdke ega muljuge.
  - > Ärge mitte kunagi kasutage kahjustatud võrgukaablit. Kahjustatud võrguühenduskaabel tuleb tootja või teeninduse poolt ohu vältimiseks asendada.
  - > Ärge mitte kunagi kastke võrgupistikut vette või teistesse vedelikesse. Ärge valage vett või teisi vedelikke võrgupistiku kohal. Hoidke võrgupistik alati kuivana.
  - > Enne tehnohooldust ja remonti tuleb kohvimasin vooluvarustusest lahutada. Selleks tõmmake pistik välja. Isik, kes teostab tehnohooldust või remonti, peab alati vaba visuaalse kontakti abil saama kontrollida, et vooluvarustus on katkestatud.



## Kõrvetusohht/põletusohht



- Jookide väljastuse ajal väljub tiladest kuuma vedelikku. Sealjuures muutuvad piirnevad välispinnad ja tilad kuumaks.
  - > Jookide väljastusel ärge asetage käsi tilade alla.
  - > Ärge puudutage tilasid vahetult peale väljastust.
  - > Asetage enne joogiväljastust tila alla alati sobiv nõu.
- 



**ETTEVAATUST**



### Muljumisoht/vigastusoht



- Kohvimasinas on liikuvad osad, mis võivad sõrmi või käsi vigastada.
- Käsitsemispaneeli sulgemisel esineb muljumisoht.
  - > Ärge sisselülitatud masina korral mitte kunagi haarake kohvipulbri mahutist, keedulehtrist või kohvipulbri väljastajast kinni.
  - > Enne käe viimist keeduseadmesse lülitage alati kohvimasin välja ja tõmmake võrgupistik välja.
  - > Sulgege käsitsemispaneel hoolikalt ja ettevaatlikult.

**ETTEVAATUST**

### Terviserisk

- > Töödelge ainult selliseid tooteid, mis on ette nähtud söömiseks ja on sobivad kohvimasinaga kasutamiseks.
- > Kohvipulbri mahutit ja käsiluuki tohib täita ainult nende sihtotstarbeliseks kasutamiseks ettenähtud materjalidega.

**ETTEVAATUST**



### **Terviserisk**

- Puhastusvahend ja puhastusgranulaat on ärritavad.
  - > Järgige puhastusvahendite pakenditel märgitud kaitsemeetmeid.
  - > Lisage puhastusgranulaati ainult puhastusgranulaadi dosaatori blokeerumisel ja pärast teate ilmumist ekraanile.
- 

 **ETTEVAATUST**



### **Terviserisk/ärritus- ja põletusoht**



- Puhastuse ajal voolab painduvast torust puhastusvedelikku välja. See tuleb ohutult ära juhtida.
  - Kuumad vedelikud võivad nahka ärritada ja kuumuse tõttu esineb põletusoht.
  - Tilkumisel võib olla kuumi vedelikke.
  - > Ärge mitte kunagi pange puhastuse ajal käsi tilade alla.
  - > Tagage, et mitte keegi ei jookse puhastusvedelikku.
- 

 **ETTEVAATUST**



## Libisemisoht



- Vedelikud võivad asjatundmatu kasutamise korral või vigade puhul kohvimasinast välja voolata. Need vedelikud võivad põhjustada libisemisohtu.
- > Kontrollige regulaarselt, kas kohvimasin on tihe ja sealt ei leki vett.

**ETTEVAATUST**

## 1.2 Sihipärane kasutamine

---



### Ebaõige kasutamine

 **HOIATUS**

- Kui masinat ei kasutata sihipäraselt, võib see põhjustada vigastusohtu.
    - > Kohvimasinat tohib kasutada ainult sihipäraselt.
- 
- WMF 9000 F GV on ette nähtud kohvi või kuuma vee väljastamiseks.
  - Kasutatav kohvipulber peab sobima töötlemiseks kohvimasinas. Pärast säilivusaja möödumist ei tohi tooteid enam kasutada.
  - See seade on ette nähtud tööstuslikuks ja töönduslikuks kasutamiseks ning spetsialistide või vastava väljaõppega kasutajate poolt kauplustes, büroodes, gastronoomias, hotellimajanduses või sarnastes kasutuskohdades.
  - See seade on ette nähtud töönduslikuks kasutamiseks suurte kogustega varustamisel hotellimajanduses, gastronoomias või sarnastes kohtades. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks iseteeninduspiirkonnas. Seadet tohivad käsitseda ainult spetsialistid.

## Paigalduskoht

- Seade tuleb paigaldada hästi nähtavalt.
- Seade tuleb paigutada horisontaalsele ja püsivale, veekindlale ja mitte soojustundlikule pinnale horisontaalselt.
- Seadet ei tohi puhastada veejoaga. Seade tuleb paigaldada veepritsmete ees kaitstult.
- Seadet ei tohi paigaldada pinnale, millel pritsitakse või puhastatakse veevooliku, aurpesuri, aurpuhasti või muu sellisega.

## Veeühendus

### Kliendipoolselt:

- 1/2" (TW12) koos peasulgurkraani ja mustusefiltriga (250 µm)
- Voolusurve min 0,36 MPa (3,6 bar) 6 l/min juures <sup>(1)</sup>
- Max pealevoolutemperatuur 35 °C

### Masinapoolsel küljel:

- Boileri pealevoolutoru 1/2" (TW12)
- Loputustoru 3/8" (TW8)
- Kasutada tuleb uue kohvimasina ja/või uue veefiltriga kaasasolevat voolikukomplekti. Ärge kasutage vanu voolikuid.

<sup>(1)</sup> Arvestab tavapäraseid rõhukadusid veeühenduskomplektis ja veefiltris. Sellega tagatakse maksimaalseks tunnivõimsuseks vajalik masinapoolne voolusurve 0,2 MPa (2 bar) 6 l/min juures.

## Ümbritseva keskkonna temperatuur

- Ümbritseva keskkonna temperatuur +5 °C kuni maksimaalselt +35 °C

## Kasutamine

- Seadme kasutamine peab vastama käesolevale kasutusjuhendile. Iga muu või sellest erinev kasutamine loetakse mittesihipäraseks. Sellest tulenevate kahjude korral tootja ei vastuta.
- **WMF 9000 F GV ei tohi mitte mingil juhul kasutada suvaliste teiste vedelike kui kohvi või kuuma vee (joogid, puhastus) kuumutamiseks või väljastamiseks.**

## Hügieen

- Käitaja peab paigaldama kohvimasina selliselt, et hoolduse ja tehnohoolduse läbiviimine ei oleks takistatud.

### 1.3 Kasutus- ja paigaldusnõuded



#### Tulekahjuoht/õnnetusoht

- > Tuleb järgida peatükis Tehnilised andmed toodud kasutus- ja paigaldusnõudeid.
- > Enne seadme pistiku ühendamist veenduge, et tüübitähisel olevad andmed vastavad elektripaigaldise võrgupingele.

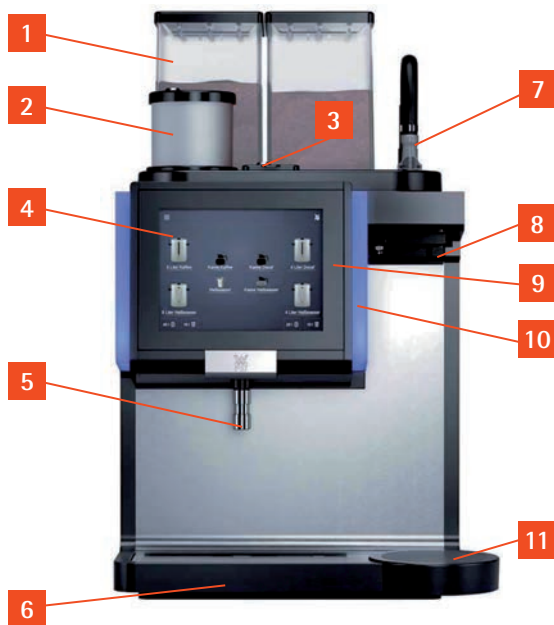
#### HOIATUS

*Tehnilised andmed*  
▷ lk 79

Kliendipoolsed elektriühendusega, veeühendusega ja heitveeühendusega seotud eeltööd peab tellima masina käitaja. Need tuleb teostada vastavat luba omavate paigaldajate poolt järgides üldisi, riigis kehtivaid ning kohalikke eeskirju. WMFi teenindus võib teostada vaid masina liitmise juba ettevalmistatud ühendustega. WMFi teenindus tohi teostada ehituslikke paigaldustöid ega vastuta nende läbiviimise eest.

## 2 Tutvustus

### 2.1 Kohvimasina osade tähistamine



### Ekraani käitusvalmidus



Päis

Funktsiooniriba

- 1 Kohvipulbri mahuti 1 või 2 sorti (nt Decaf)
- 2 Puhastusgranulaadi mahuti
- 3 Käsiluuk/puhastusgranulaadi luuk
- 4 Joogiklahvide ja seadistuste puuteekraan
- 5 Kuumaveetila
- 6 Tilkumisalus
- 7 Suurte koguste keedukonsool (voolik) termoste täitmiseks
- 8 Kannu keedukonsool
- 9 Käsitsemispaneel
- 10 Külvalgustus/sündmusenäidik
- 11 Tilkumisaluse laiendus kannudele
- 12 Sees/Väljas-nupp

### **Ekraani käitusvalmidus**

- 13 Menüüväli (avab peamenüü)
- 14 Kohvi ja kuuma vee kannu keetmine
- 15 Kohvi ja kuuma vee suurte koguste keetmine
- 16 Eelvalikuväljad

Väljad ja klahvid on kasutatavad vastavalt seadistustele ja masina mudelile. Siin kujutatud funktsioonid on näited.

Tarkvara ▷ *alates leheküljest 32*

## Kasutusjuhendis toodud märgid ja sümbolid



### Ohutusjuhised vigastuste vältimiseks

Kui ohutusjuhiseid ei järgita, võib see ebaõigel käsitsemisel põhjustada kergeid kuni raskeid vigastusi.



### HOIATUS

Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7



### Ohutusjuhised vigastuste vältimiseks

Kui ohutusjuhiseid ei järgita, võib see ebaõigel käsitsemisel põhjustada kergeid vigastusi.



### ETTEVAATUST

Ohutusjuhised käsitsemisel  
▷ lk 22  
Hoolduse ohutusjuhised  
▷ lk 59  
Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7



Elektrilöök



Libisemisoht



Muljumisoht



Kuumad pinnad



### Juhised materiaalsete kahjustuste kohta

- kohvimasinal
- paigalduskohas
- > Järgige alati kasutusjuhendit.

### TÄHTIS

Jälgige peatükki Garantiikohustus  
▷ alates leheküljest 77  
Tehnilised andmed  
▷ alates leheküljest 79



### Juhis/Soovitus

- Juhised ohutuks kasutamiseks ja nõuanded lihtsamaks käsitsemiseks.

### JUHIS

### SOOVITUS

## Selgitav sõnastik

Mõiste	Selgitus
•	• Loendid, valikuvõimalused
*	* Üsikumid töövõtted
<i>Kursiivis tekst</i>	<i>Kohvimasina oleku kirjeldus ja/või automaatselt teostatavate töövõtete selgitused.</i>
Decaf	Kofeiinivaba kohv
Eelvalik	Joogi liigi ja koguse valimine enne valmistamist
Joogiväljastus	Kohvi või kuuma vee väljastus
Järelkeeduautomaatika	Eelseadistatud keedukoguse automaatne järelkeetmine
Karbonaatkaredus	Antud ühikutes °dKH. Vee karedus näitab joogiveses lahustunud lubja kogust
Kohvipaksuseparaator	Seade mis püüab kohvipaksu kokku.
Loputus	Vahepuhastus
Peakraan	Vee sulgurkraan, nurkventiil
Smart-keetmine	Keedumeetod aeglasemaks valmistamiseks väiksema kohvipulbri koguse kasutamisega

## 3 Käsitsemine

### 3.1 Ohutusjuhised käsitsemisel

---



#### Kõrvetusohht/põletusohht



- Jookide väljastuse ajal väljub tiladest kuuma vedelikku. Sealjuures muutuvad piirnevad välispinnad ja tilad kuumaks.
    - > Jookide väljastusel ärge asetage käsi tilade alla.
    - > Ärge puudutage tilasid vahetult peale väljastust.
    - > Asetage enne joogiväljastust tila alla alati sobiv nõu.
- 



#### ETTEVAATUST

Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7



#### Terviserisk

- Töödelge ainult selliseid tooteid, mis on ette nähtud söömiseks ja on sobivad kohvimasinaga kasutamiseks.
    - > Kohvipulbri mahutit ja käsiluuki tohib täita ainult nende sihtotstarbeliseks kasutamiseks ettenähtud materjalidega.
- 



#### ETTEVAATUST

Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7

### 3.2 Kohvimasina sisselülitamine

✳ Lükake käsitsemispaneel üles

*Käsitsemispaneeli taga, paremal pool asub Sees/Väljas-nupp.*

✳ Vajutage Sees/Väljas-nupule, kuni kohvimasin lülitub välja

*Kohvimasin lülitub sisse ja kuumeneb.*

*Käivitus automaatne kuumloputus.*

*Kui kohvimasin on joogiväljastuseks valmis, ilmub käitusvalmiduse ekraan.*

Kohvimasina saab sisse lülitada taimeriga.



*PIN-juurdepääsukontroll*

▷ PIN-õigused

lk 46

*Taimeri lülitusaegade seadistamine*

▷ Taimer

lk 49

### 3.3 Joogiväljastus

Joogiklahvide puudutamine käivitab seadistatud jookide väljastuse.

- Valgustatud klahv = väljastusvalmis
- Valgustamata klahv = pole väljastusvalmis/  
klahv blokeeritud

#### Joogiväljastus kannutila kaudu

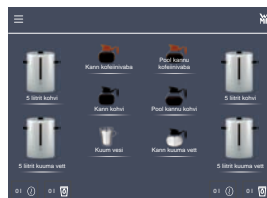
✳ Asetage sobiva suurusega nõu tila alla

#### Joogiväljastus kannu keedukonsooli kaudu

✳ Ühendage ja lukustage suurte koguste keedukonsool termose adapteriga

#### Joogikatkestus

✳ Vajutage veelkord joogiklahvile



*Klahvivorming*

▷ Käsitsemisvuvandid

lk 42

*Joogikatkestus*

▷ Käsitsemisvuvandid

lk 42

### 3.3.1 Kannus keetmine

- \* Pöörake kannu keedukonsool asendisse välja
- \* Asetage sobiva suurusega kann tilkumisaluse laiendusele kannu keedukonsooli alla
- \* Vajutage soovitud joogiklahvile

*Keetmine toimub vastavalt keedukoguse seadistusele.*

Olenevalt kannu kõrgusest võib osutuda vajalikuks kannutala pikendus.



Tarvikud ja varuosad  
▷ lk 83



Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7



### Pöletusoht

- Kui kannu keedukonsool ei ole täielikult sisse lükatud või välja tõmmatud, võib kuum vedelik välja voolata ja laiali pritsida.
  - > Lükake kannu keedukonsool sisse või tõmmake see välja alati kuni tõkiseni.



### Juhis

- Käivitage joogiväljastus kannu keedukonsooli kaudu alles siis, kui kannu keedukonsool on täielikult välja tõmmatud.



### 3.3.2 Suurte koguste keetmine

- \* Ühendage sobiva suurusega termos suurte koguste keedukonsooliga (voolikuga)
- \* Lukustage voolik tugevasti adapteriga
- \* Puudutage suurte koguste keetmise soovitud joogiklahvi

*Keetmine toimub vastavalt termose seadistusele.*

Olenevalt varustusest juhitakse termost koos või ilma järelkeeduautomaatikata.



Termos  
▷ Süsteem  
lk 55

## 3.4 Kuuma vee väljastus

### 3.4.1 Üksiktassid/väljastus kannu

- \* Asetage sobiva suurusega jooginõu kuuma vee tila alla
- \* Vajutage kuuma vee klahvile

Kuuma vett saab valida erinevate koguseadistustega. Seadistatavad on üksik tass, kruus, väike kann ja kann.

Kuuma vee väljastus toimub kuumaveetila kaudu. Suuremate kannude täitmine on võimalik kurekaela abil. 13,5 kW mudeli (Powerclass B) korral ei ole kuuma vee väljastus keetmise ajal võimalik.



Üksik tass  
kuuma vett



Kuuma vee  
väljastus kannu



Tarvikud ja varuosad  
▷ lk 83



### Juhis

- Järelkeedurežiimiga 9,4 kW mudeli (Powerclass A) korral toimub kuuma vee väljastus pärast kohvi keetmise lõppu. Optimaalseks kujutamiseks soovime me joogivalmistuse protsessi näidiku "joonele" seadistada.

### JUHIS

Protsessi näidik  
▷ Süsteem  
lk 51

### 3.4.2 Suurte koguste väljastus

- \* Pange valmis sobiva suurusega termos
- \* Ühendage ja lukustage suurte koguste keedukonsool vooliku abil termose adapteriga
- \* Puudutage kuuma vee suurte koguste keetmise soovitud joogiklahvi

9,4 kW kohvimasinatel on kuuma vee keedukogused võimalikud maksimaalselt kuni 4 liitrit, 13,5 kW kohvimasinatel kuni maksimaalselt 5 liitrit.



Kuuma vee suurte koguste väljastus



Termos  
▷ Süsteem  
lk 55



### 3.7 Kohvipulbri dosaator

- Võimalusel täitke mahutid õigeaegselt
- Toodete värskuse tagamiseks täitke mahutid maksimaalselt ühe päeva tarbimiskogusega

Saab kasutada kahte mahutit kuni kahe sordi filtrikohvi jaoks.

Näiteks filtrikohv ja kofeiinivaba filtrikohv (Decaf).

Joogiklahvidele saab määrata tootemahuti.



- Võõrkehad võivad kohvipulbri dosaatorit kahjustada. Nende kahjustuste osas garantiikohustus ei kehti.
  - > Jälgige, et võõrkehad ei sattuks kohvipulbri dosaatorisse.



*Tootemahuti määramine*

▷ *Joogid*

▷ *Kohvipulbri dosaatori valimine*

*lk 38*

## TÄHTIS

*Jälgige peatükki Garantiikohustus*

▷ *alates leheküljest 77*

### 3.8 Käsiluuk

Käsiluuk asub kohvimasina kaane keskel.

#### Käsiluuki kasutatakse

- Täiendavate kohvisortide, näiteks kofeiinivaba kohvi jaoks
- Kohvi proovimiseks
- Puhastusgranulaadi sisestamiseks, kui automaatne puhastusgranulaadi dosaator ei tööta



- Lisage kohvipulber või puhastusgranulaat ainult pärast vastavat teadet ekraanil.
- Kasutage käsiluugiga eranditult ainult jahvatatud kohvi.
- Ärge kasutage vees lahustuvat kohvipulbrit.
- Ärge kasutage liiga peeneks jahvatatud kohvi.

#### TÄHTIS

Jälgige peatükki Garantiikohustus  
▷ alates leheküljest 77

#### Kohvi valmistamine kohvipulbriga käsiluugi kaudu (lisavarustus)

- \* Vajutage eelvalikuväljale "Käsiluuk"
  - \* Vajutage soovitud joogiklahvile
- Käsiluuk avaneb automaatselt.*
- \* Lisage suure mõõtelusikaga soovitud kohvipulbri kogus (maksimaalselt 120 g)
  - \* Sulgege käsiluuk
- Valitud jook väljastatakse.*



Kohvi valmistamine käsiluugi kaudu on võimalik ainult kannu keetmiseks.

#### JUHIS

### 3.9 Kohvipaksu eemaldamine (lisavarustus)

Kohvipaks eemaldatakse märjalt. Puhastusvesi loputab kohvipaksu keetjast välja otse kanalisatsiooni.

Olenevalt konstruktiivsetest ja seaduslikest tingimustest tuleb paigaldada kohvipaksuseparaator. Kohvipaksuseparaatori tohib paigaldada ainult teenindus.

Seadistused tehakse alammenüü "Süsteem" kaudu.

- \* Eemaldage kohvipaksuanum
- \* Tühjendage kohvipaksuanum ja paigaldage see uuesti
- \* Kinnitage toiming ekraanil



- WMF 9000 F GV kohvipaksuseparaator kogub kokku umbes 12 kg kohvipulbri kohvipaksu.
- Kohvipaksuanuma tühjendamise vajadusel ilmub ekraanile vastav teade.
- Kohvipaksuanuma puudumisel on joogiväljastus blokeeritud.



*Kohvipaksuseparaatori puhastamine  
▷ Kätsi puhastused  
lk 66*

#### TÄHTIS

*Jälgige peatükki Garantii kohustus  
▷ alates leheküljest 77*

### 3.10 Kohvimasina väljalülitamine



#### Järgige hügieeni

- Kohvimasinas võivad areneda tervistkahjustavad bakterid.
- > Teostage enne kohvimasina väljalülitamist igapäevane puhastus.



#### Kasutusjuhendi järgimine

- Eiramisel tekkinud kahjude osas garantiikohustus ei kehti.

✳ Lükake käsitsemispaneel üles

*Käsitsemispaneeli taga, paremal pool asub Sees/Väljas-nupp.*

✳ Vajutage lühidalt Sees/Väljas-nupule, kuni kõlab signaal

*Kohvimasin lülitub välja.*

✳ Tõmmake võrgupistik välja

✳ Sulgege vee pealevoolutorustiku peakraan



#### ETTEVAATUST

*Järgige peatükki Ohutus*

▷ alates leheküljest 7

*Puhastage kohvimasin nagu juhendis kirjeldatud.*

*Hooldus*

▷ alates leheküljest 59

#### TÄHTIS

*Jälgige peatükki Garantiikohustus*

▷ alates leheküljest 77



*PIN-juurdepääsukontroll*

▷ PIN-õigused

lk 46



## 4 Tarkvara



- Jookide seadistamisel kehtivad samad ohutusjuhised kui kohvimasina teenindamiseks.
- > Järgige kõiki käsitlemise ohutusjuhiseid.

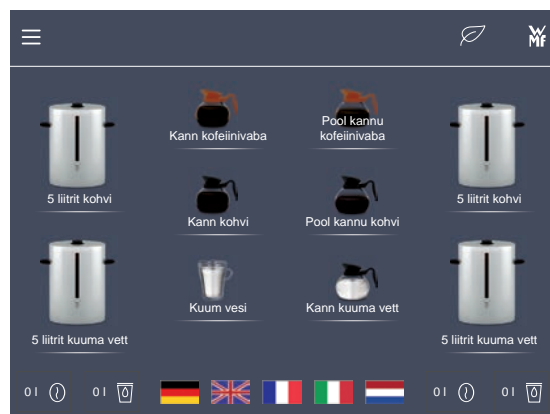
**⚠ ETTEVAATUST**

Ohutusjuhised käsitlemisel  
▷ lk 22

### 4.1 Ülevaade

#### Käitusvalmidus

lk 34



Klahvivorming  
▷ Käsitsemisuvandid  
lk 42

Väljad ja klahvid on kasutatavad vastavalt seadistustele ja masina mudelile.

#### Funktsiooniriba Ekraani käitusvalmidus

lk 34



Kohvi eelvalikuväli



Eco-režiimi näit



Kuuma vee eelvalikuväli

## Peamenüü funktsioonid

alates leheküljest 35



**Hooldus**  
lk 35



**Joogid**  
lk 36



**Käsitsemisvandid**  
lk 41



**Info**  
lk 44



**Arveldus**  
lk 45



**PIN-õigused**  
lk 46



**Taimer**  
lk 48



**Süsteem**  
lk 51



**Keel**  
lk 56



**Eco-režiim**  
lk 56



**USB**  
lk 57

## Menüüjuhtimise väljad



Peamenüü/Tagasi



Väärtuse/seadistuse kinnitamine



PIN-sisestus



Väärtuse/seadistuse kustutamine



Edasi/Start



Proovikeetmine



Seadistuste laadimine



Tagasi



Seadistuste salvestamine



Klaviatuuri avamine

## Teated ekraanil



Sündmuse- ja veateade

## 4.2 Ekraani käitusvalmidus

Käitusvalmidusega kuvatav ekraan sõltub kohvimasina lisavarustusest ja individuaalsetest seadistustest.

### 4.2.1 Joogiklahvid

Kõik väljastusvalmis joogiklahvid on valgustatud. Ekraanile kuvatakse kõik seadistatud joogid. Vasakule ja paremal on paigutatud kõik suurte koguste keetmised, keskele kannu keetmine või kuuma vee väljastus.



Näide: klahv Kann kuuma vett  
Klahvivorming  
▷ Käsitsemisuvandid  
lk 42

### 4.2.2 Funktsiooniriba

#### Kohvi eelvalikuväli

Seadistatud kohvi väljastuskoguse eelvalikuväli. Kohvi jaoks saab seadistada erinevaid väljastuskoguseid. Valikuga määratakse kindlaks suurte koguste keedukonsooli väljastuskogus.



#### Kuuma vee eelvalikuväli

Seadistatud kuuma vee väljastuskoguse eelvalikuväli. Kuuma vee jaoks saab seadistada erinevaid väljastuskoguseid. Valikuga määratakse kindlaks suurte koguste keedukonsooli väljastuskogus.



## 4.3 Hooldus



Menüüjuhtimise väljad  
 ▷ Ülevaade  
 lk 33

Hooldus  
 ▷ alates leheküljest 59  
 HACCP puhastusplaan  
 ▷ alates leheküljest 67

### Süsteemi puhastus

Siin saab valida, kas kohvimasin lülitatakse pärast süsteemi puhastust välja.  
 Valikud: "Väljalülitamisega" "Väljalülitamiseta"

### CleanLock

\* Vajutage **CleanLock**  
 Käivitub 15-sekundiline-Countdown.  
 Nüüd saab puutekraani puhastada.  
 Puutekraan aktiveeritakse uuesti 15 sekundit pärast puutekraani viimast puudutamist.

### Juhendid

Animeeritud juhendid kohvimasina oluliste puhastuste ning WMFi kannu puhastuse kohta.

### Kohvipaksuseparaator

Kohvipaksuseparaatorit tuleb puhastada kord nädalas.



Süsteemi puhastus

Süsteemi puhastus  
 ▷ Hooldus  
 alates leheküljest 61



CleanLock

Juhtpaneeli puhastamine  
 ▷ Hooldus  
 alates leheküljest 64



Juhendid



Kohvipaksuseparaator

Kohvipaksuseparaatori puhastamine  
 ▷ Hooldus  
 alates leheküljest 66

## Termos

Termost tuleb puhastada kord nädalas.



Termose puhastamine  
▷ Hooldus  
alates leheküljest 66

## 4.4 Joogid

### Üldine

#### Prooviväljastus

Paljude joogiseadistuste korral on võimalik käivitada enne retsepti salvestamist uute seadistustega prooviväljastus.



\* Muutke seadistused vastavalt soovile

\* Vajutage väljale "Prooviväljastus"

*Jook väljastatakse vastavalt uutele seadistatud väärtustele.*

\* Kui jook on selline nagu soovitud, puudutage sümbolit "Retseptide salvestamine"

*Retsept salvestatakse.*



#### Retseptide salvestamine

Muudetud retsept salvestatakse.



#### Retseptide laadimine

Siin laetakse salvestatud jook joogiklahvile.

\* Vajutage ühele joogiklahvile

\* Vajutage väljale "Retsepti laadimine"

*Avaneb alammenüü.*

\* Tähistage soovitud retsept

\* Vajutage väljale "Retsepti salvestamine"

*Joogiklahvile määratakse uus valitud retsept.*



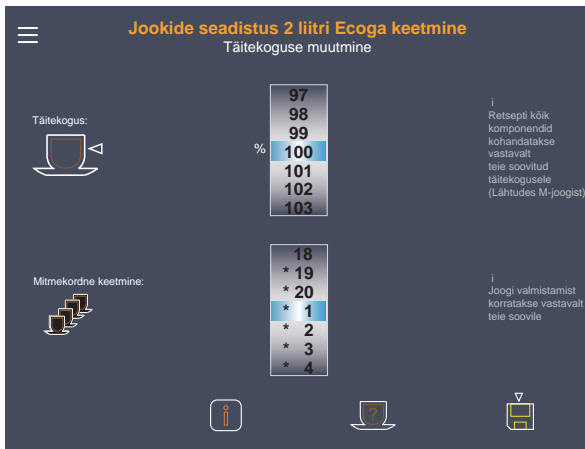
## Täitekogus ja doseerimisviis



### Täitekogus

Seadistage soovitud täitekogus. Retsept kohandatakse vastavalt sellele.

100% vastab seni salvestatud väärtusele.



### Doseerimisviis

- **Start-Stopp**  
Väljastus toimub kuni soovitud koguseni. Väljastuse saab uue klahvivajutusega eelnevalt peatada.
- **Doseeritud**  
Väljastatakse seadistatud kogus. Kasutatav on kuuma vee doseerimisviis.
- **Freeflow**  
Kuuma vett väljastatakse seni, kuni klahv on vajutatud.

*Kuuma vee jaoks saab seadistada doseerimisviisi.*

## Retseptide muutmine



Menüüjuhtimise väljad  
 ▷ Ülevaade  
 lk 33

**Jookide seadistused 5 liitri Jetiga keetmiseks**  
 Retsepti muutmine - Lisandi muutmine - Kohv

	g	ml	1	2
	165	4700	0	1
	170	4800	1	0
	175	4900	0	1
	180	5000	1	0
	185	1000	0	1
	190	1100	1	0
	195	1200	0	1
	200	1300	1	0
	180	5000	1	0
	180	5000	1	0
	180	5000	1	0

Kuvatakse valitud lisandi seadistusvõimalused.  
 Kuvatakse salvestatud ja aktuaalsed andmed.



Aktuaalsed väärtused



Service poolt salvestatud väärtused



Algväärtused

### Kohvipulbri kogus

Andmed grammides (g)



### Vee kogus

Andmed milliliitrites (ml)



### Kohvipulbri dosaator

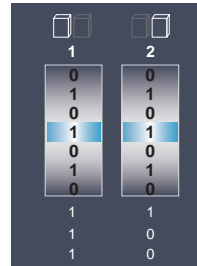
Andmed, millisest dosaatorist võetakse keetmiseks kohvi.



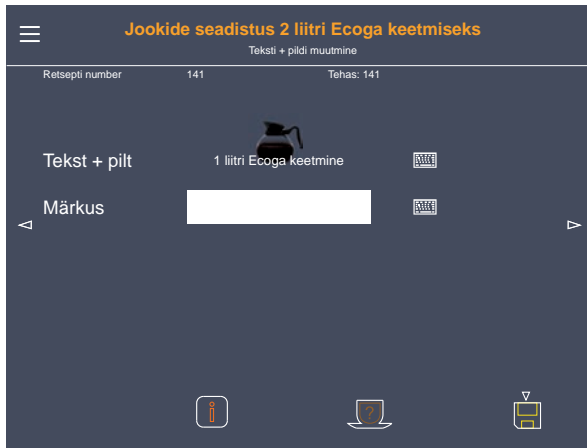
## Kohvipulbri dosaatori valimine

Iga joogiklahvi saab määrata ühele dosaatorile.

- Dosaator 1 või dosaator 2
- Pooles ulatuses (kumbki 50%) dosaator 1 ja dosaator 2.



## Tekst ja pilt



Menüüjuhtimise väljad  
▷ Ülevaade  
lk 33

## Tekst ja pilt

Siin kohandatakse joogi nimi ja joogiklahvi foto. Aktiveerige klaviatuurivälja kaudu klaviatuur.

Oma joogipiltide laadimine  
▷ USB  
lk 57

## Märkus

Siin saab salvestada joogi kohta märkuse.

## Klahvide vahetamine

Siin vahetatakse joogiklahvide asendid.

- \* Vajutage ühele joogiklahvile
- \* Vajutage väljale "Klahvide vahetamine"
- \* Vajutage joogiklahvile, mis tuleb vahetada



## 4.5 Käsitsemisuvandid



### Juhtelemendid

Käsitsemiseks saab valmisolekuekraanil lülitada mõned funktsioonid inaktiivseks. Funktsioone ja nende välju inaktiivses olekus ei kuvata.



### Menüüväli

Valikud:                   • aktiivne                   • inaktiivne

Standardväärtus:  aktiivne

aktiivne           Menüüväli reageerib koheselt pärast väljale vajutamist.

inaktiivne       Tühja välja kahekordne puudutamine avab peamenüü.

### Veanäit

See viga kuvatakse ekraani päisereale erinevate värvidega.

Valikud:                   • aktiivne                   • inaktiivne

Standardväärtus:  aktiivne

aktiivne       Viga kuvatakse tekstinäiduna ekraanil

## Keelte eelvalik

Siin seadistatakse, kas keelte ja lippude eelvalik on jookide seadistuste kaudu võimalik. Siin saab aktiveerida "Keelte eelvaliku".

Valikud:           • aktiivne           • inaktiivne

Standardväärtus:  inaktiivne

## Klahvivorming

Siin on salvestatud erinevad standardsed klahvivormingud ja neid saab valida.



## Joogikatkestus

Valikud:           • aktiivne           • inaktiivne

Standardväärtus:  inaktiivne

aktiivne    Joogiväljastuse saab veelkordse vajutusega joogiväljale katkestada.



## Logo



Logo

### Tootja logo

Valikud:           • aktiivne           • inaktiivne

Standardväärts:  aktiivne

aktiivne    Tootja logo kuvatakse käitusvalmiduse ekraanil paremal üleval.

### Kliendi logo

Valikud:           • aktiivne           • inaktiivne

Standardväärts:  inaktiivne

aktiivne    Kui valik on seadistatud väärtusele "aktiivne" ja kliendi logo on laetud, kuvatakse kliendi logo käitusvalmiduse korral päise keskele. Müügiseadmete ühendamisel kuvatakse kliendi logo vasakul. Sel juhul ei saa kuvada mõlemat logo.

### Kliendi logo laadimine

Sisestage kliendi logoga USB-pulk. Laadige kliendi logo.

### Kliendi logo suurus

Logo tohib olla maksimaalselt 80 pikslit kõrge. Suuremad logod muudetakse automaatselt sellele suurusele.

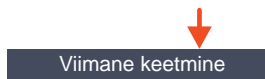
## 4.6 Info

Info-menüü pakub alljärgnevalt kirjeldatud valikuvõimalusi.



### Viimane keetmine

Info viimase keetmise kohta.



### Taimer

Avatakse taimeri-nädalaülevaade. Selles ülevaates kuvatakse kõik sisse- ja väljalülitusajad.



### Teenindus

Kontaktandmed WMFi teeninduse jaoks.  
Kohvimasina seerianumber.



### Hooldus

Siin kuvatakse viimased puhastused ja hooldusmeetmed, mida käitatakse kohvimasina programmide kaudu.



### Veefilter ja katlakivi eemaldus

Teave veefiltri järelejäänud kasutusea ja järgmise katlakivi eemalduse aja kohta.

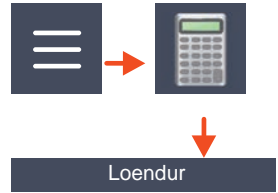


### Protokoll

Sündmuste ja vigade protokoll kohvimasina käsitlemise ja puhastuse ajal.



## 4.7 Arveldus



### Loendur

Siin kuvatakse üksikute väljastatud jookide ja jookide summade loendurid.

Protokolli saab USB-liidese kaudu edastada.

Arveldus				
Loendur				
1 liitri Ecoga keetmine	1	2	3	4
4 liitri Ecoga keetmine	2	2	2	2

### Standardseadistus

Loendur 1 = päevaloendur

Loendur 2 = nädalaloendur

Loendur 3 = kuuloendur

Loendur 4 = aastaloendur



Iga loendurit saab lähtestada.

**SOOVITUS**

### Müügiseadmed

Vaata Müügiseadmete kasutusjuhend.

### Väline arveldus

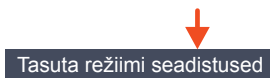
**ainult mahuti-variant**

Vaata Kelneri arvelduse kasutusjuhend.

## Tasuta režiimi seadistused

### ainult mahuti-variant

Seadistust Tasuta saab kasutada koos lisavarustusse kuuluvate arveldusmoodulitega.



### Kõik tasuta

Valikud:           • aktiivne           • inaktiivne

Standardväärtus:  inaktiivne

### Jook tasuta

Valikud:           • aktiivne           • inaktiivne

Standardväärtus:  inaktiivne

### Ekraani näit

Aktiivse seadistuse "Kõik tasuta" korral saab siia salvestada teksti. (nt "Tasuta"). Sisestatud tekst kuvatakse päises.

### Joogiklahvide näit

Aktiivse seadistuse "Kõik tasuta" korral saab siin salvestada joogiklahvide teksti.

## 4.8 PIN-õigused

Igale järgnevalt loetletud valdkonnale saab määrata PIN-i.

- Puhastamine
- Seadistamine
- Arveldamine



PIN-id on ehitatud üles hierarhiliselt.

See tähendab näiteks: seadistus-PIN annab samaaegselt kõik õigused puhastus-PIN-i jaoks vabaks, kuid ei anna arveldus-PIN-i õiguseid.

KUI PIN-i ei määrata, siis on see piirkond ilma PIN-ta ligipääsetav. Kui teatud tasemele on kindlaks määratud PIN, siis PIN-sisestuseta juurdepääs puudub.

## Puhastus-PIN

Pärast kehtiva PIN-i sisestamist, juurdepääs:

 Hooldus



Puhastamine


## Seadistus-PIN

Pärast kehtiva PIN-i sisestamist, juurdepääs:

 Hooldus

 Joogid

 Käsitsemisvandid

 Arveldus (ilma funktsioonita "Kustutamine")

 Taimer

 Süsteem

 Keel

 USB



Seadistamine


## Arveldus-PIN

Pärast kehtiva PIN-i sisestamist, juurdepääs:

 Hooldus

 Joogid

 Käsitsemisvandid

 Arveldus (koos funktsiooniga "Kustutamine")

 PIN

 Taimer

 Süsteem

 Keel

 USB



Arveldamine

*Arveldus-PINi abil saab muuta teist kahte PIN-numbrit. Kui arveldus-PIN on unustatud, saab seda PINi lähtestada ainult teenindus.*

## Sisestage PIN uuesti

Kui ligipääsuõigusele on määratud PIN, tuleb uue PINi määramiseks siin sisestada PINi number.



Sisestage PIN uuesti



## 4.9 Taimer

### Kellaeg/kuupäev

Siin seadistatakse aktuaalne kellaeg ja kuupäev.

### Taimeri olek

Info taimeri oleku kohta.

Valikud:                      aktiivne                      inaktiivne

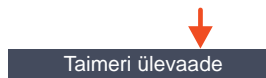
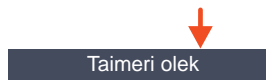
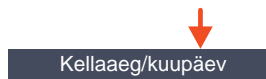
Standardväärtus:  aktiivne

aktiivne      Taimeri-lülitusajad on aktiivsed.

inaktiivne      Taimeri-lülitusaeg ei rakendata.

### Taimeri ülevaade ja Taimeri seadistamine

Ülevaade kõikidest sisse- ja väljalülitusaegadest.



## Taimeri kustutamine

Kustutamise sümboliga saab eelnevalt märgistatud lülitisaja kustutada.



## Aktuaalse päeva detailvaade

Ümberlülitamine päeva- ja nädalaülevaatele. Päevaülevaade näitab aktuaalse päeva andmeid.



## Taimeri lülitusaegade seadistamine

- Valige üks päev või päevad
- Seadistage sisselülitusaeg ja väljalülitusaeg



Ajad seadistatakse kõikidele valitud päevadele. Pärast kinnitust kuvatakse nädalaülevaade koos seadistatud lülitusaegadega. Seadistatud aegasid saab selles nädalaülevaates suvaliselt muuta.

## Taimeriga juhitud süsteemi puhastus

- Valige üks päev või päevad
- Seadistage käivitusaja

Taimeriga käivitatud süsteemi puhastuse ajal peab kohvimasinale olema paigaldatud suurte koguste keedukonsool.

## Klahvivormingu olek

Valikud:           • aktiivne           • inaktiivne

Standardväärtus:  inaktiivne

aktiivne   Taimerite kaudu saab automaatselt määrata klahvikujundusi.

  
Klahvivormingu olek

## Klahvivormingute ülevaade

Siin kuvatakse kõikide taimerilülitusaegade ülevaade klahvivormingus.

Seadistused on vahetult ülevaates muudetavad.

*Ülevaate joonis ja sümbolite selgitused*

▷ *Taimerilülituste ülevaade, lk 48*

  
Klahvivormingute ülevaade

## Eco-režiimi ülevaade

Siin kuvatakse kõikide taimerilülitusaegade ülevaade Eco-režiimis.

Seadistused on vahetult ülevaates muudetavad.

*Ülevaate joonis ja sümbolite selgitused*

▷ *Taimerilülituste ülevaade, lk 48*

  
Eco-režiimi ülevaade

## Eco-režiimi olek

Info Eco-režiimi oleku kohta.

Valikud:           aktiivne           inaktiivne

Standardväärtus:  inaktiivne

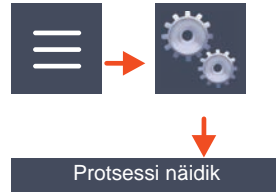
  
Eco-režiimi olek

## 4.10 Süsteem

### Protsessi näidik

Valikud: Joon, ring, väljas

Standardväärtus: Joon



### Ekraan ja valgustus

#### Valgustus

Siin seadistatakse valgustuse värv. Seadistage soovitud värv värviringi kolmnurga abil. Värvide saab määrata ja seadistada lisaks sellele ka RGB-väärtustega.

Lisaks sellele on valikud:

- Värvide muutumine aeglaselt
- Värvide muutumine normaalselt
- Värvide muutumine kiiresti
- Väljas

*Aktuaalne seadistus kuvatakse koheselt.*



#### Töövalmiduse valgustus

- Külgede töövärv

#### Sündmusenäidik (teade)

Valikud: • aktiivne • inaktiivne

Standardväärtus:  inaktiivne

aktiivne Valgustus muutub teate ajal seadistatavaks.

*Näiteks teade "Kohvipulber otsas".*

#### Valgustus teadete (sündmuste) korral

- Külgede sündmusevärv

## Ekraani heledus

Siin seadistatakse ekraani heledus.

### Heleduse automaatne vähendamine

Valikud:                   • aktiivne                   • inaktiivne

Standardväärtus:  aktiivne

aktiivne   Kui heleduse vähendamine on seatud "aktiivseks", vähendatakse ekraani heledust 5 minutit pärast viimast joogiväljastust automaatselt. Vähendatud ekraani heleduse korral põleb ekraan pärast esimest vajutust uuesti valitud heledusega. Teisel vajutusel joogiklahvile väljastatakse vastav jook.

## Puutekraani kalibreerimine

Puutekraani uus kalibreerimine.

## Ekraanitaust

Siin saab puutekraani jaoks seadistada värvidisaini.

- Värv **põhilehel**
- Värv **järgmistel lehekülgedel**

## Joogid: Kiri + Värv

Siin seadistatakse, kas kirja suurust ja kirja värvi tohib muuta.

Valikud:                   • aktiivne                   • inaktiivne

Standardväärtus:  inaktiivne

## Veefilter

Valikud:      • aktiivne      • inaktiivne

Standardväärtus:  aktiivne       inaktiivne

aktiivne      Veefilter on olemas. Küsitakse kasutusiga ja vee karedust.



Veefilter

### Juhis

Vee karedusel 0 kuni 9 °dKH ei ole veefiltrit vaja.

Veevärgiühendusega kohvimasinat korral soovitate me kasutada veefiltrit AquaBasic 2XL.

## Filtri kasutusiga

Siin sisestatakse filtri kasutusiga.

## Möödetud karbonaatkaredus

Siin sisestatakse möödetud vee karedus °dKH.

※ Küsige joogivee karedus veevarustustevõttest või määrake see kindlaks WMF lisavarustusse kuuluva karbonaatkareduse testi abil (juhend kaasas)

*Karbonaatkareduse test tarnitakse tarvikute hulgas.*



Kui kohvimasinat käitatakse valesti seadistatud vee karedusega, võib see põhjustada suuremat katlakivi teket ja sellega ventiilide ebatihedust. Sellest tekkinud kahjustuste eest me endale vastutust ei võta.

**JUHis**

## Möödetud üldkaredus

Siin sisestatakse möödetud üldkaredus.

## Eco-režiim

Siin saab aktiveerida Eco-režiimi.

Valikud:           • aktiivne           • inaktiivne

Standardväärtus:  inaktiivne



▷ Eco-režiim  
lk 56

## Väljalülitamine

Valikud: mitte kunagi, 30 min/60 min/90 min/  
120 min/150 min/180 min

Standardväärtus: mitte kunagi

## Temperatuur

Vee seadistatud boileri temperatuuri andmed.

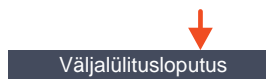


## Väljalülitusloputus

Valikud:           • aktiivne           • inaktiivne

Standardväärtus:  aktiivne

aktiivne Kohvimasina väljalülitamisel teostatakse väljalülitusloputus.



## Dosaator

Siin saab sisestada kohvipulbri dosaatoritele 1 või 2) tekste, nt kasutatava kohvipulbri nime ning salvestada pilti.



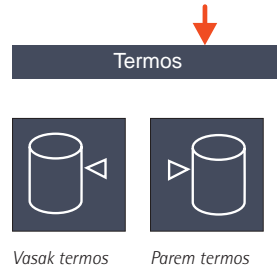
## Termos

### Järelkeeduautomaatika

Seadistus, kas termos kasutatakse koos järelkeeduautomaatikaga või ilma selleta.

Vasaku ja parema termose seadistused tehakse eraldi.

- Valikud:
- Järelkeeduautomaatikaga kandiline WMFi termos
  - Järelkeeduautomaatikaga ümmargune WMFi termos
  - Järelkeeduautomaatikata termos võõrseadmetele



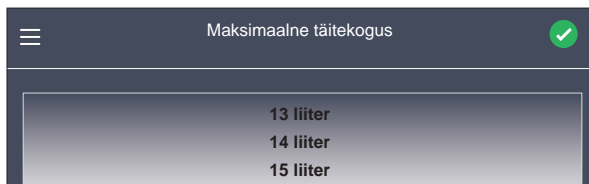
### Mahuti suurus

Siin seadistatakse mahuti suurus.

Valikud: 5 kuni 40 liitrit

Vasaku ja parema termose seadistused tehakse eraldi.

### Maksimaalne täitekogus



Järelkeetmise ajal on joogiväljastus täiendavate suurte koguste keetmiseks blokeeritud. Kui viivitamatult tuleb käivitada suurte koguste keetmine teises termosesse, tuleb aktuaalne keetmine eelnevalt peatada.

**JUHIS**

## Soojendusloputus

Valikud:           • aktiivne           • inaktiivne

Standardväärtus:  aktiivne

aktiivne   Pärast seadistatud pausiaega viimase joogiväljastuse järel teostatakse soojendusloputus.  
Pausiajad: Väljas, 15, 30, 45 või 60 min.


## Kohvipaksuseparaator

- Seadistus, kas kasutatakse kohvipaksuseparaatorit
- Kohvipaksuseparaatori mahutavus
- Loputustusükkel
- Keedupaus


▷ Kohvipaksu jäätmekäitlus  
lk 29

## 4.11 Keel

Siin seadistatakse ekraaniliidese keel.  
Valikus olevad keeled kuvatakse ainult inglise keeles.



## 4.12 Eco-režiim

Kui Eco-režiim on seadistatud "aktiivseks", langetatakse boileri temperatuuri pärast viimast joogiväljastust 10 °C.

Joogiklahvid jäävad valgustatuks.  
Joogivalmistuse kohviga saab kohe käivitada.



▷ Eco-režiim  
lk 54

### Eco-režiim

Valikud:           • Sees           • Väljas           • Taimer

Standardväärtus:  Väljas

Siin saab aktiveerida Eco-režiimi.



### Eco-režiimi näit

Ekraani käitusvalmiduse korral kuvatakse päiseribale Eco-režiimi sümbol.  
On kaks olekut.



### Eco-režiim "active"

Kohvimasin on hetkel väljalülitusfaasis.



### Eco-režiim "ready"

Eco-režiimi juhitakse ooteaja järgi ja see aktiveeritakse 10 minutit pärast viimast joogiväljastust.



### Kiirstart

Eco-režiimi seadistuse "aktiivne" korral kuvatakse ekraani käitusvalmiduse korral Eco-režiimi sümbol.



Sümboli puudutamisel aktiveeritakse koheselt Eco-režiim.

Sümbol vahetub väärtusele "aktiivne".

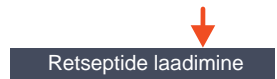
## 4.13 USB

USB-ühenduse kaudu on võimalik andmevahetus.  
USB-ühendus asub vasakul üleval käitsemispaneeli tagaküljel, katte taga.



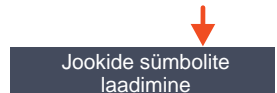
### Retseptide laadimine

Siin laetakse salvestatud retsepte.



### Jookide sümbolite laadimine

Fotode või joogisümbolite laadimine USB-pulgalt.



## Retseptide salvestamine

Retseptide eksportimine kohvimasinast USB-pulgale.

  
Retseptide salvestamine

## Loendurite eksportimine

Loendurite näitude eksportimine USB-pulgale.

  
Loendurite eksportimine

## HACCP-eksport

Teostatud puhastused on protokollitud ja eksporditakse siin HACCP-tõendina.

  
HACCP-eksport

## Andmete salvestamine

Siin salvestatakse seadistatud andmed nagu masina andmed, joogi andmed jne.

  
Andmete salvestamine

## Andmete laadimine

Siin laetakse salvestatud andmed nagu masina andmed, joogi andmed jne.  
(Saab PIN-i abil kaitsta.)

  
Andmete laadimine

## Keele laadimine

Kui on kasutatav, laetakse siin täiendav ekraanikeel USB-pulgalt kohvimasinasse.

  
Keele laadimine

## Püsivara aktualiseerimine

Ainult teeninduse jaoks.

  
Püsivara aktualiseerimine

## 5 Hooldus

### 5.1 Hoolduse ohutusjuhised

Kohvimasina tõrgeteta kasutuse ja kohvi optimaalse kvaliteedi tagamise eelduseks on regulaarne puhastus.



#### Terviseoht/hügieen

- > Järgige kõiki hügieeninõudeid.
- > Järgige HACCP-puhastusplaani.



#### ETTEVAATUST

Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7



#### Terviseoht/hügieen

- Kohvimasinas, mida ei kasutata, võivad bakterid paljuneda.
- > Teostage enne ja pärast mitmepäevast töötamisvaheaega kõik puhastused.



#### ETTEVAATUST

Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7



#### Terviseoht/hügieen

- Kõik puhastusvahendid on puhastusprogrammidega täiuslikult sobitatud.
- > Kasutage ainult WMF puhastus- ja katlakivi eemaldusvahendeid.



#### ETTEVAATUST

Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7



#### Terviserisk/ärritus- ja põletusoht



- Puhastuse ajal voolab tiladest välja kuuma puhastusvedeliku ja kuuma vett.
- Kuumad vedelikud võivad nahka ärritada ja kuumuse tõttu esineb põletusoht.
- > Ärge mitte kunagi pange puhastuse ajal käsi tilade alla.
- > Tagage, et mitte keegi ei jookse puhastusvedelikku.



#### ETTEVAATUST

Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7

## 5.2 Puhastusintervallide ülevaade

Hooldus				
Iga päev	Iga nädal	Regulaarne	Teade	Lisavarustus
x			x	Süsteemi puhastus
x				Kuumaveetila puhastamine
		x		Tilkumisaluse puhastamine
		x		Korpuse puhastamine
		x		Juhtpaneeli puhastamine
		x		Kohvipulbri dosaatori puhastamine
x			x	Kohvipaksuseparaatori puhastamine
x			x	Termose puhastamine



▷ lk 61

▷ lk 62

▷ lk 63

▷ lk 63

▷ lk 64

▷ lk 65

▷ lk 66

▷ lk 66

Iga päev = vähemalt kord päevas ja vajadusel

Iga nädal = iganädalane puhastus

Regulaarne = regulaarselt vajadusel

Teade = pärast teadet ekraanil

Lisavarustus = lisavarustus (sõltuvalt varustusest)

## 5.3 Igapäevane puhastus



### Terviserisk/ärritus- ja põletusohht



- Kui kannutila ei ole sisse pööratud, võiv kontrollimatult välja voolata kuuma vett ja puhastusvedelikku.
- > Kõikide puhastusprogrammide jaoks peab kannutila olema sisse pööratud!

 **ETTEVAATUST**

*Järgige peatükki Ohutus*  
▷ alates leheküljest 7

### 5.3.1 Süsteemi puhastus

Puhastusprogramm juhib ekraani kaudu samm-sammult läbi masina puhastuse.



- Puhastusprogrammi ajal peab suurte koguste keedukonsool olema paigaldatud kohvimasinale, eelkõige taimeriga juhitava süsteemi puhastuse korral.
- Kui puhastusgranulaadi dosaator on blokeeritud, tuleb puhastusgranulaat (85 kuulikest ehk 33 g) sisestada käsiluugi kaudu.
- Puuduva puhastusgranulaadi korral blokeerib masin pärast 3. teadet süsteemi puhastuse.

**TÄHTIS**

*Peatükk Taimer*  
▷ alates leheküljest 48

### 5.3.2 Kuumaveetila puhastamine

Puhastage põhjalikult kuumaveetila. Selle käsipuhastuse täpset kulgu on kirjeldatud puhastusjuhendis.

- \* Tõmmake kuuma vee äravool ära ja keerake aeraator ära
- \* Asetage umbes 30 minutiks puhastuslahusesse
- \* Loputage puhta veega



#### Põletusoht

- Juhul kui jook käivitatakse kogemata, esineb vigastusoht.
    - > Lülitage kohvimasin enne välja.
- 



#### ETTEVAATUST

*Järgige peatükki Ohutus*  
▷ alates leheküljest 7

## 5.4 Käsi­puhastused

WMF hooldusprogrammi  
tellimisnumbrid  
▷ Tarvikud ja varuosad  
lk 83

### 5.4.1 Tilkumisaluste puhastamine



#### Pöletusoh­t



- Tilkumisalustel võib olla kuumi vedelikke.
- > Liigutage tilkumisaluseid ettevaatlikult.
- > Vee soovimatu väljavoolamise vältimiseks olge tagasipanekul ettevaatlik.

Tilkumisalust tuleb regulaarselt puhastada. Tõrgeteta talitluse tagamiseks peab äravool olema mustusest ja kohvijääkidest puhas.

- \* Eemaldage ettevaatlikult ja puhastage tilkumisvõre
- \* Pühkige tilkumisalus niiske lapiga puhtaks
- \* Paigaldage tilkumisvõre uuesti tagasi



Järgige peatükki Ohutus  
▷ alates leheküljest 7



### 5.4.2 Korpuse puhastamine



- Puhastamisel esineb kriimustuste või defektide oht.
- > Ärge puhastage abrasiivpulbri või muu sarnase vahendiga.
- > Ärge kasutage teravaid puhastusvahendeid.
- > Puhastamiseks kasutage pehmeid lappe.
- > Me soovitame niisket mikrokiudlappi.

Metallist korpuseosade (matt pind) puhastamiseks soovitame toodet WMF Purargan®.



Jälgige peatükki Garantii­kohustus  
▷ alates leheküljest 77

### 5.4.3 Käsitsemispaneeli puhastamine (CleanLock)

\* Vajutage **CleanLock**

*Käivitub 15-sekundiline-Countdown.*

Nüüd saab puutekraani puhastada.

Puutekraan aktiveeritakse uuesti 15 sekundit pärast puutekraani viimast puudutamist.

---



#### Põletusohu

- Juhul kui jook käivitatakse kogemata, esineb vigastusohu.
    - > Blokeerige alati enne puhastust "CleanLock" abil puutekraan.
- 



- Puhastamisel esineb kriimustuste või defektide oht.
    - > Puhastage ekraani ainult niiske lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid.
    - > Puhastamiseks kasutage pehmeid lappe.
    - > Me soovime niisket mikrokiudlappi.
- 

#### **ETTEVAATUST**

*Järgige peatükki Ohutus*  
▷ alates leheküljest 7

#### **TÄHTIS**

*Jälgige peatükki Garantiikohustus*  
▷ alates leheküljest 77

#### 5.4.4 Kohvipulbri dosaatori puhastamine



#### Muljumisoht/vigastusoht



- Kohvimasin on liikuvad osad, mis võivad sõrmi või käsi vigastada.
- > Enne käe viimist keeduseadmesse lülitage alati kohvimasin välja ja tõmmake võrgupistik välja.



- > Kohvipulbri dosaatoreid tohib puhastada maksimaalselt 70 °C juures nõudepesumasinas.

Kohvipulbri dosaatoreid saab vajadusel ja regulaarselt puhastada. Soovitus: neli korda aastas või olenevalt mustimise määrast.

- \* Lülitage kohvimasin välja
- \* Tõmmake võrgupistik välja
- \* Lükake käsiluugis katteklapi taga olevad tihvtid tahapoole

*Kohvipulbri dosaatori lukustused vabastatakse.*

- \* Eemaldage kohvipulbri dosaator suunaga ülespoole
- \* Tühjendage täielikult kohvipulbri dosaator ja pühkige niiske lapiga põhjalikult puhtaks
- \* Laske kohvipulbri dosaatoril täielikult kuivada
- \* Täitke ja paigaldage uuesti kohvipulbri dosaator
- \* Lükake käsiluugis katteklapi taga olevad tihvtid ettepoole

*Kohvipulbri dosaatori lukustused suletakse.*

**⚠ ETTEVAATUST**

**TÄHTIS**



*Nihutage kohvipulbri mahutite lukustamiseks ja vabastamiseks tihvti.*



### 5.4.5 Kohvipaksuseparaatori puhastamine

Puhastage kohvipaksuseparaatorit kord nädalas. Puhastusprogramm juhib teid ekraani kaudu sammhaaval läbi puhastuse.

- \* Eemaldage kohvipaksuanum ja tühjendage
- \* Keerake sõel lahti ja puhastage puhta veega
- \* Eemaldage eelkuivati element ja loputage puhta veega
- \* Paigaldage eelkuivati element
- \* Paigaldage sõel kohvipaksuanumasse ja keerake kinni
- \* Paigaldage kohvipaksuanum



Eelkuivati element

### 5.4.6 Termose puhastamine

WMFi termost tuleks puhastada kord nädalas.

- \* Ühendage ühenduskaabel lahti (katkestamine vooluvarustusest)
- \* Täitke mahuti umbes 2 liitri veega. Kasutage 1 liitri vee kohta umbes 15 g puhastuspulbrit.
- \* Eemaldage painutatud puhastusharjaga ladestused
- \* Tühjendage kraani kaudu mahuti
- \* Loputage kaks korda puhta veega
- \* Puhastage puhastusharjaga varumahutil väljavooluava
- \* Keerake kraani element välja
- \* Puhastage puhastusharja kitsa küljega toru
- \* Puhastage niisutatud torupuhastusharjaga veetaseme klaas

*Kahjustuste vältimiseks kasutage ainult niisket harja.*



Tarvikud ja varuosad

▷ Ik 83

Puhastuspulber

tellimis-nr 33 0680 9000

Termose kasutusjuhend

▷ Puhastus

Puhastushari

tellimis-nr 33 1521 9000

## 6 HACCP-puhastusplaan

Te olete seaduslikult kohustatud tagama, et Teie poolt väljastatud toiduainete tarbimine ei seaks ohtu Teie külaliste tervist.

Ohtude kindlakstegemiseks ja hindamiseks on nõutav HACCP-puhastusplaan (Hazard Analysis Critical Control Points). Selleks tuleb Teil oma ettevõttes viia läbi riskianalüüs. Eesmärgiks on toiduainete hügieeni ohustavate tegurite kindlakstegemine ja kõrvaldamine. Selleks tuleb kindlaks määrata ja rakendada järelvalve-ning vajadusel kontrollimenetlusi.

Nõuetekohase paigalduse, tehnohoolduse, hoolduse ja puhastuse korral vastavad WMF kohvimasinad ülalnimetatud nõuete tingimustele. Kui kohvimasina puhastust ja hooldust ei teostata nõuetekohaselt, muutub jookide väljastus toiduainehügieeni seisukohalt ohupunktiks.


Puhastusintervalle tuleb järgida, nagu need on kasutusjuhendis, puhastusjuhendis ja puhastuskontseptsioonis ette nähtud.


*"Määrus toiduainete hügieeni kohta  
05.08.1997"*

*Kasutage regulaarse  
puhastuse kontrollimiseks meie  
HACCP-puhastusplaani.*

*HACCP eksport  
▷ lk 58*



Infovälja  kaudu on võimalik avada viimaste puhastuste protokolle.

USB-välja  kaudu saate HACCP-protokollid eksportida.

**SOOVITUS**

Kuu \_\_\_\_\_ Aasta \_\_\_\_\_

### HACCP-puhastusplaan

**Puhastustüklid:**

1. Süsteemi puhastuse teostamine
  - ▷ Kasutusjuhend (peatükk Hooldus)
2. Kombiitla puhastus
  - ▷ Kasutusjuhend (peatükk Hooldus)
3. Tootemahutite regulaarne puhastus
  - ▷ Kasutusjuhend (peatükk Hooldus)
4. Termose regulaarne puhastus
  - ▷ Kasutusjuhend (peatükk Hooldus)

Kuupäev	Puhastusoperatsioonid				Allkiri
	1	2	3	4	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					

Kuupäev	Puhastusoperatsioonid				Allkiri
	1	2	3	4	
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					
30.					
31.					

## 7 Tehnohooldus ja katlakivi eemaldus

Palun pidage silmas, et tegemist on professionaalse tööstusliku kohvimasinaga, mis vajab regulaarset tehnohooldust ja katlakivi eemaldust.

Tehnohoolduse aeg sõltub kohvimasina koormusest ning sellest teatakse Teile masina ekraanil. Tehnohooldusel WMFi teeninduse poolt teostatakse samaaegselt keedusüsteemi katlakivi eemaldus.

Kohvimasinat on võimalik pärast teate ilmumist edasi käitada, kuid tehnohooldustööde teostamine või vastava tellimuse esitamine tuleks siiski töökindluste tagamiseks ja kaudsete kahjude vältimiseks teostada võimalikult kiiresti.

### 7.1 Tehnohooldus

Tehnohooldust tohib pärast teadet ekraanil teostada ainult vastava väljaõppega isik või WMFi teenindus, kuna selle juures on vajalik teostada ohutuskontrollid.

*Teated Teenindus-tehnohooldus  
▷ Teated ja juhised  
lk 70*

### 7.2 WMFi teenindus

Kui kohaliku teeninduspunkti asukoht ei ole Teile teada, siis on WMFi teenindus Teile kättesaadav keskuse kaudu.

WMF Group GmbH  
Eberhardstraße 35  
D-73312 Geislingen (Steige)

#### **Tähtis!**

*Täiendavate tehnohooldus- ja remonttööde korral pöörduge palun oma WMFi teeninduse poole. Telefoninumbrid leiate nii aadressikleebiselt kohvimasinal kui ka saatelehel.*

## 8 Teated ja juhised

### 8.1 Käsitsemisteated

#### Kohvipulbri lisamine

\* Täitke kohvipulbri mahuti (vastavalt näidule)

\* Kontrollige:

• Kas kohvipulbri mahuti lukustus on lahti?

▷ *Hooldus*

• Kohvipulber ei libise edasi

\* Segage suure lusikaga ja kinnitage  abil

#### Avage sulgurkraan

\* Avage vee sulgurkraan ja kinnitage

#### Kohvipaksuseparaatori tühjendamine

\* Tühjendage kohvipaksuseparaator

#### Kohvipaksuseparaatori kohvipaksuanum puudub

\* Paigaldage uuesti nõuetekohaselt kohvipaksuanum

#### Vahetage veefilter

\* Pöörduge WMFi teeninduse poole

*Järgige veefiltrit kasutusjuhendit!*

#### Vaadake vea kohta infot kasutusjuhendis

Veanumbri näit

▷ *Veateated ja tõrked*

#### Pöörduge WMFi teeninduse poole

Veanumbri näit

▷ *Veateated ja tõrked*

#### Teenindusteade

Teenindus-tehnohooldus pärast teadet ekraanil.

\* Pöörduge WMFi teeninduse poole

*Teenindusteated on juhised.*

*Enamasti on kohvimasina käitamise jätkamine võimalik.*

## 8.2 Veateated ja tõrked

Põhimõtteline toimimisviis veateadete või tõrgete kuvamisel.


- \* Lülitage kohvimasin välja ja mõne sekundi pärast uuesti sisse
- \* Korrake protsessi, mis tekitas tõrke

Paljudel juhtudel on tõrge sellega kõrvaldatud ja Te saate edasi töötada.

Kui see ei anna tulemusi: otsige alljärgnevast vealoendist kuvatud veatekst või veanumber üles ning järgige antavaid tegevusjuhiseid.

Kui ka see ei too edu või kuvatud viga loendis ei ole, palun kutsuge WMF Service.

Mõned teated põhjustavad üksikute funktsioonide blokeerimist. Te tunnete selle ära joogiklahvide valgustuse kustumise järgi. Valgustatud joogiklahvidega jooke on võimalik edasi valmistada.

Teie WMF 9000 F GV on varustatud diagnostikaprogrammiga. Esinevatest vigadest teatatakse ekraanil. Märgitud veateated võivad samuti olla põhjustatud võrguhäiretest. Kui eksisteerib aktuaalne viga või juhis käitajale, siis kuvatakse väli .

- \* Vajutage 

*Kuvatakse veateade ja veanumber.*



Sees/Väljas-nupp reageerib umbes 1 sekundi pärast ja kohvimasin lülitub välja. Vigade kõrvaldamiseks, kui näiteks tekib tarkvara tõrge, saab juhtimisseadme Sees/Väljas-nupuga välja lülitada. Seejärel lülitage kohvimasin uuesti sisse.

**JUHIS**

Vea number	Vea kirjeldus	Tegevusjuhised
9039	Boiler: ülekuumenemine	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Lülitage kohvimasin välja, laske jahtuda ja lülitage uuesti sisse</li> <li>* Kui viga ei ole kõrvaldatud, kutsuge WMFi teenindus</li> </ul>
9041	Boiler: kuumutusaja viga	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Lülitage kohvimasin välja ja uuesti sisse</li> <li>* Kui viga ei ole kõrvaldatud, kutsuge WMFi teenindus</li> </ul>
9055	Sundpuhastus	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Kohvimasinat tuleb puhastada ▷ Hooldus ▷ Süsteemi puhastus, lk 61</li> <li>* Kui viga ei ole kõrvaldatud, kutsuge WMFi teenindus</li> </ul>
9063 9064	Vasak/parem kohvipulbri mahuti tühi	* Täitke kohvipulbri mahuti kohvipulbriga
9069	Kohvipaksuanum kohvipaksuseparaatoris täis	* Kohvipaksuanum tuleb tühjendada
9076	Veerõhk puudub	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Avage sulgurkraan</li> <li>* Tagage stabiilne veerõhk</li> </ul>
9133	Puhastusgranulaadi dosaator tühi	* Täitke puhastusgranulaadi dosaator puhastusgranulaadiga

## 9 Ohutus ja garantii

### 9.1 Ohud kohvimasinale



#### Kasutusjuhendi järgimine

Eiramisel tekkinud kahjude korral garantiikohustus ei kehti.

Järgige kasutus- ja paigaldustingimusi.

#### Paigalduskoht

- Paigalduskoht peab olema kuiv ja pritsmekaitstud.
- Kohvimasinal võib alati väljuda veidi kondensvett või vett.
- > Ärge kasutage kohvimasinat välitingimustes.
- > Paigaldage kohvimasin selliselt, et see oleks pritsmekaitstud.
- > Paigalduspinna kaitsmiseks kahjustuste eest asetage kohvimasin alati vee- ja kuumakindlale aluspinnale.

#### TÄHTIS

*Jälgige peatükki Garantiikohustus*  
▷ alates leheküljest 77

*Kasutus- ja paigaldusnõuded*  
▷ alates leheküljest 17

Palun pidage kohvimasinal probleemide ja kahjustuste tekkimise vältimiseks kinni alljärgnevatest juhistest:

- Joogivee kõrgema karbonaatkareduse kui 9 °dKH puhul tuleb ette ühendada WMF-i veefilter, vastasel juhul võivad kohvimasinal tekkida katlakivist tingitud kahjustused.
- Kindlustustehnilistest põhjustest tulenevalt jälgige alati, et pärast käitamise lõppu oleks elektrivoolu pealüliti välja lülitatud või võrgupistik välja tõmmatud. Veevärgiühendusega masinatel tuleb sulgeda vee pealevoolutorustiku peakraan.
- Meie soovitame kahjude vältimiseks järgmisi meetmeid, nt:
  - sobiva kontrollseadme paigaldamist vee pealevoolutorusse
  - suitsuandurite paigaldamist
- Pärast käituspausi (mitu päeva/nädalat) soovitame enne uuesti kasutuselevõttu teostada puhastusprogramm vähemalt kaks korda.

*Süsteemi puhastus*  
▷ Puhastusprogrammid  
lk 61

## 9.2 Direktiivid

Tootja: WMF Group GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

Seade vastab direktiivide Masinadirektiiv (MD) 2006/42/EÜ, Elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2014/30/EL ja Ohtlike jäätmete piiramise direktiivi 2011/65/EL kõigile asjaomastele nõuetele.

Ülalnimetatud tootja kinnitab, et see masin vastab nimetatud direktiivide kõikidele asjaomastele tingimustele. Seadmete meiega kooskõlastamata muudatuste korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse. Tehnilise dokumentatsiooni koostaja: WMF Group GmbH.

Vastavusdeklaratsiooni originaal on seadmele lisatud. Seade kannab CE-tähist.

Seade vastab toiduainete, tarbeesemete ja loomasööda osas kehtiva seadustiku (LFGB) nõuetele, tarbeesemetele kehtiva seadustiku (BedGstV) nõuetele, Euroopa Liidu määrusele nr 10/2011 ning samuti Euroopa Liidu määrusele nr 1935/2004 vastavalt nende kehtivas redaktsioonis.

Sihipärasel kasutamisel ei kujuta seade endast ohtu inimeste tervisele ja temast ei tulene muid ohte.

Kasutatud materjalid ja toorained vastavad tarbeesemete kohta kehtiva seadustiku nõuetele ning samuti Euroopa Liidu määrusele nr 10/2011.

Väljaspool EL liikmesriike kehtivad sealsed riigis kehtivad nõuded.

Seadmele rakendub elektroonikajäätmete määrus WEEE 2012/19/EL ja seda ei tohi käidelda olmejäätmetena.

Meie poolt viiakse läbi ja tagatakse Euroopa Liidu määrusele nr 1935/2004 vastav hilisem kindlakste- gemise võimalus ning samuti Euroopa Liidu määrusele nr 2023/2006 vastav säästev tootmisviis.



Utiliseerimiseks pöörduge WMFi teenindus poole.

Address

▷ lk 69

### 9.3 Käitaja kohustused

Antud seadmete käitaja peab tagama hoolduse regulaarse läbiviimise WMF -i teenindustehnikute, nende poolt volitatud või teiste autoriseeritud isikute poolt ning tagama ohutusseadiste kontrolli teostamise. Hoolduse teostamine on lubatud ainult isikutele, kes tunnevad seadet ja omavad vastavaid praktilisi kogemusi, seda eriti ohutus- ja hügieeninõuete osas. Käitaja peab paigaldama kohvimasina selliselt, et hoolduse ja tehnohoolduse läbiviimine ei oleks takistatud.

Suurte kogustega varustamisel peaks personal, keda on kohvimasina kasutamise alal instrueeritud, kohvimasinat jälgima. Vastava väljaõppega personal peab tagama hooldusnõuete täitmise ning olema kasutamist puudutavatele küsimuste korral kättesaadav.

Käitaja peab tagama, et elektriseadmed ja töövahendid on nõutavas seisukorras (nt DGUV eeskirja 3 järgi). Teie kohvimasina tööohutuse tagamiseks on muuhulgas nõutav regulaarselt teostada kaitseklappide ja survemahutite kontrollimised.

Need meetmed viiakse läbi tehnohoolduse käigus WMFi teeninduse või WMF-i autoriseeritud teeninduspersonali poolt.

Masina puhastust tohib teha ainult WMFi poolt ette nähtud WMFi kohvimasinade spetsiaalsete puhastusvahenditega (puhastusgranulaat).

Masina katlakivi eemaldust tohib teostada ainult WMF Service.

Kinni tuleb pidada tootjapoolsetest nõuetest hooldustsükli ja hooldussageduse (▷ Tehnohooldus) kohta.

*WMF spetsiaalne puhastusvahend  
▷ Tarvikud ja varuosad  
lk 83*

## 9.4 Garantiinõuded



### Kasutusjuhendi järgimine

- Eiramisel tekkinud kahjude korral garantiiko-hustus ei kehti.
  - > Järgige kasutus- ja paigaldustingimusi.

Kas ostja saab rakendada garantiinõudeid ja milline on ostjale vajadusel rakenduvate garantiinõuete sisu, see tuleneb ostja ja müüja vahel sõlmitud lepingust. Selle kasutusjuhendi nõuete mittejärgimisel võivad garantiinõuded kaotada kehtivuse.

### TÄHTIS

*Kasutus- ja paigaldusnõuded*  
▷ alates leheküljest 17

### Garantii ei kehti:

- Kõikide osade puhul, millel toimub loomulik kulumine. Siia alla kuuluvad muuhulgas tihendid ja keeduseade.
- Ilmastikumõjude, katlakivisadestiste, keemiliste, füüsikaliste, elektrokeemiliste või elektriliste mõjude tõttu tekkinud puuduste korral.
- Kui loobutakse veefiltrist, kuigi vee karedus kasutuskohas nõuab veefiltri kasutamist ning sellest tulenevalt tekivad puudused.
- Puuduste osas, mis on tekkinud seadme käsitlemise, tehnohoolduse ja hoolduseeskirjade (nt. kasutusjuhend ja hooldusjuhised) eiramise tagajärjel.
- Puuduste osas, mis on tekkinud WMF-i originaalvaruosade mittekasutamise või ostja või kolmandate isikute poolt läbiviidud vale montaaži või vale ja hoolimatu käsitlemise tulemusel.
- Ostja või kolmandate isikute poolt läbiviidud mitteasjakohaste või ilma meie nõusolekuta tehtud muudatuste või remonditööde puhul.
- Puuduste osas, mis on tekkinud mittesihipärase või ebakompetentse kasutuse tõttu.

#### **Tähtis**

*Tehnohooldus*

▷ lk 69

## Lisa: Tehnilised andmed

### Kohvimasina tehnilised andmed

Välismõõdud	Laius 450 mm Kõrgus 782 mm (4 mm jalgadega ilma lukuta) Sügavus 605 mm
Kohvipulbri mahuti	umbes 2 500 g <sup>(1)</sup>
Tühikaal	umbes 65 kg
Vee peaveoolutoru <sup>(2)</sup>	Kliendipoolselt: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ½" (TW12) koos peasulgurkraani ja mustusefiltriga (250 µm)</li> <li>• Voolusurve min 0,36 MPa (3,6 bar) 6 l/min juures <sup>(3)</sup></li> <li>• Max peaveoolutemperatuur 35 °C</li> </ul> Masinapoolsel küljel: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Boileri peaveoolutoru ½" (TW12)</li> <li>• Loputustoru ¾" (TW8)</li> </ul>
Vee kvaliteet	Joogivee kõrgema karbonaatkareduse kui 9 °dKH puhul tuleb kasutada WMFi veefiltrit.
Vee äravoolutorustik (lisavarustus)	Voolik vähemalt DN 40, vähim kalle 2 cm/m
Kasutamise kõrgus üle merepinna	<2 000 m

Tehnilised muudatused võimalikud.

<sup>(1)</sup> Täitekogus oleneb kohvipulbri.

<sup>(2)</sup> Need kohvimasina veeühendusele esitatavad nõuded (IEC 60335-2-75) kehtivad EL riikides. Vajadusel tuleb järgida riigis kehtivaid täiendavaid eeskirju. Väljaspool EL riike peab viidatud normidest kinnipidamist kontrollima kohvimasina tarnija.

<sup>(3)</sup> Arvestab tavapäraseid rõhukadusid veeühenduskomplektis ja veefiltris. Sellega tagatakse maksimaalseks tunnivõimsuseks vajalik masinapoolne voolusurve 0,2 MPa (2 bar) 6 l/min juures.

Nimivõimsus	8,5–10,1 kW	12,4–14,7 kW
Toitepinge	380/415 V 50/60 Hz (3/N/PE)	
Kaitse, kliendipoolselt	3 x 16 A	3 x 25 A
Valgustus	LED klass 1	
Kaitseliik	IP X0	
Kaitseklass	IP 30	
Kontrollrõhk	Boiler	0,32 MPa (3,2 baari)
Kestev helirõhu tase (Lpa)	<70 dB(A) <sup>(4)</sup>	
Ümbritseva keskkonna temperatuur	+5 °C kuni maksimaalselt +35 °C (külumumisohu korral veesüsteem tühjendada).	
Maksimaalne õhuniiskus	80% relatiivset õhuniiskust ilma niiskuse sadestumiseta. Ärge kasutage seadet välistingimustes.	
Paigalduspind/veepritsmed	Seade tuleb paigutada horisontaalsele ja püsivale, veekindlale ja mitte soojustundlikule pinnale horisontaalselt. Seadet ei tohi puhastada veejoaga. Seade tuleb paigaldada veepritsmete ees kaitstult. Seadet ei tohi paigaldada pinnale, millel pritsitakse või puhastatakse veevooliku, aurpesuri, aurpuhasti või muu sellisega.	

Tehnilised muudatused võimalikud.

<sup>(4)</sup> Käituspõhjal töökohal olev A-hinnatud helirõhu tase Lpa (slow) ja Lpa (impulse) on kõikidel töörežiimidel alla 70 dB(A).

Paigalduskaugused	<p>Funktsionaalsetest, teenindus- ja ohutus- pektidest lähtudes peab paigaldamisel olema minimaalne kaugus külje suunas kuni ehitiseni või mitte-WMF detailideni 50 mm ja vähemalt 50 mm tagaküljel.</p> <p>Kohvimasina ees on soovitatav vähemalt 800 mm tööruumi olemasolu. Soovitatav on vähemalt 200 mm vaba ruumi tootemahuti kohal.</p> <p>Paigalduspinna kõrgus põrandapinnast peaks olema vähemalt 700 mm ja maksimaalselt 900 mm. Kui kohvimasina ühendused tuleb viia läbi leti allapoole, siis pidage palun silmas torude ruumivajadust, mis võivad alusraja vahendades kasuliku ruumi suurust.</p>
Veefiltri paigaldusmõõtmed	Vaata veefiltri kasutusjuhendit.

Tehnilised muudatused võimalikud.

**Need elektriühendusele esitatud nõuded ja viidatud normid kehtivad kohvimasina elektriühenduse loomisel EL riikides. Vajadusel tuleb järgida riigis kehtivaid täiendavaid eeskirju. Väljaspool EL riike peab viidatud normidest kinnipidamist kontrollima kohvimasina tarnija.**

*Kliendipoolne elektrisüsteem peab olema teostatud riigis kehtivate eeskirjade järgi vastavalt IEC 60364 ning vastama tüübitähisel toodud andmetele.*

*Seadme lähedusse tuleb, vabalt ligipääsetavalt, ette näha ühefaasilise ühenduse korral kaitsekontaktiga pistikupesa või riigis kehtiv pistikupesa, kolmefaasilise ühenduse korral 5-kontaktiline CEE/CEKON-pistikupesa DIN EN 50310 VDE 0800–2–310 järgi või riigis kehtiv mitmekontaktiline pistikupesa. Pealüliti ja pistikupesa kuuluvad kliendipoolse paigaldise hulka. Toitejuhe ei tohi olla kontaktis kuumade üksikosadega. Ohtude vältimiseks tuleb seadme toitejuhtme kahjustuse korral lasta see meie teeninduse või mõne teise samaväärse kvalifikatsiooniga isiku poolt vahetada.*

*Meie seadmeid ühendavate varjestatud andmekaablite potentsiaaliühtlustusvooludest tulenevate võimalike tõrgete vältimiseks tuleks arveldussüsteemi ühendatud seadmete puhul ette näha täiendav potentsiaaliühtlustus (vt DIN EN 50310 VDE 0800–2–310).*

*Kui masin on ette nähtud paigaldamiseks suurkööki, on soovitatav see varustada maa-potentsiaaliühtlustuse juhtmega. Vajadusel monteeritakse potentsiaaliühtlustusklemm WMF teeninduse poolt.*

## Lisa: Tarvikud ja varuosad

Arv	Ühik	Nimetus	Tellimis-nr	Varustus
<b>Kohvipulbri mahuti/puhastusgranulaadi dosaator</b>				
1	tükk	Asendusvõti	33 2071 8100	kõik
1	tükk	Kohvi mõõtelusikas	33 0742 4000	kõik
<b>Kohvipaksuseparaator</b>				
1	tükk	Kohvipaksuseparaator koos kohvipaksuanumaga	03 9011 0002	kõik
1	tükk	eraldi kohvipaksuanum	03 9011 1001	kõik
<b>Tilkumisvõred/tilkumisalused</b>				
1	tükk	Tilkumisrest	33 4134 1000	kõik
1	tükk	Tilkumisaluse laiendus kannudele	33 4140 0000	kõik
<b>Tarvikud</b>				
1	tükk	Suurte koguste väljastustila 115 mm	33 1750 3000	kõik
1	tükk	Suurte koguste väljastustila 166 mm	33 9885 5000	kõik
1	tükk	Suurte koguste väljastustila 340 mm	33 9838 3000	kõik
1	tükk	WMFi termos 20 l	03 6621 0001	kõik
1	tükk	WMFi termos 40 l	03 6641 0001	kõik
<b>WMF hooldusprogramm</b>				
1	komplekt	WMFi spetsiaalne puhastusgranulaat (1 000 g)	33 2118 6000	kõik
1	tükk	Hari	33 0350 3000	kõik
1	tükk	Puhastushari	33 2044 1000	kõik
1	tükk	WMF Purargan		kõik
<b>Dokumentatsioon ja juhendid</b>				
1	tükk	Dokumentatsioon "9000 F GV kasutusjuhend"	33 4243 0210	kõik

## Indeks

---

### A

Aktuaalse päeva detailvaade 49  
Andmete laadimine 58  
Andmete salvestamine 58  
Arveldus 45  
Arveldus-PIN 47

---

### C

CleanLock 35 64

---

### D

Direktiivid 75  
Dosaator 54  
Doseerimisviis 37

---

### E

Eco-režiim 54 56  
Eco-režiim „active“ 57  
Eco-režiimi näit 57  
Eco-režiimi olek 50  
Eco-režiimi ülevaade 50  
Eelvalikuklahvid 19  
Eelvalikuväljad 26  
Ekraani heledus 52  
Ekraani käitusvalmidus 34  
Ekraanitaust 52  
Ekraan ja valgustus 51  
Eriklahvid 26

---

### F

Filtri kasutamisega 53  
Funktsiooniriba 34  
Funktsiooniriba Ekraani käitusvalmidus 32

---

### G

Garantii ei kehti: 78  
Garantiinõuded 77

---

### H

HACCP-eksport 58  
HACCP-puhastusplan 67  
Heleduse automaatne vähendamine 52  
Hooldus 35 44 59  
Hoolduse ohutusjuhised 59

---

### I

Igapäevane puhastus 61  
Info 44

---

### J

Joogid 36  
Joogid: Kiri + Värv 52  
Joogikatkestus 42  
Joogiklahvid 34  
Joogiväljastus 23

---

Jookide sümbolite laadimine 57  
Juhendid 35  
Juhtelemendid 41  
Järeлкедуuautomaatika 55

---

### K

Kannu keedukonsool 19  
Kannus keetmine 19 24  
Keel 56  
Keele laadimine 58  
Keelte eelvalik 42  
Kellaeg/kuupäev 48  
Klahvide vahetamine 40  
Klahvivorming 42  
Klahvivormingu olek (timer) 50  
Klahvivormingute ülevaade 50  
Kliendi logo 43  
Kliendi logo laadimine 43  
Kliendi logo suurus 43  
Kohvi eelvalikuvälgi 34  
Kohvimasina sisselülitamine 23  
Kohvimasina tehnilised andmed 79  
Kohvimasina väljalülitamine 30  
Kohvipaksu jäätmekäitlus 29  
Kohvipaksuseparaator 35 56  
Kohvipaksuseparaatori puhastamine 66  
Kohvipulbri dosaator 27 38  
Kohvipulbri dosaatori puhastamine 65  
Kohvipulbri kogus 38  
Kohvipulbri mahuti 19  
Korpuse puhastamine 63  
Kuum vee eelvalikuvälgi 34  
Kuumaveetila 19  
Kuumaveetila puhastamine 62  
Kuum vee väljastus 25  
Käitaja kohustused 76  
Käitusvalmidus 32  
Käsiliuk 19 28  
Käsipuhastused 63  
Käsitsemine 22  
Käsitsemispaneel 19  
Käsitsemispaneeli puhastamine (CleanLock) 64  
Käsitsemisuvandid 41  
Käsitsemisteated 70  
Külvalgustus 19

---

### L

Loendur 45  
Loendurite ekspordimine 58  
Logo 43

---

### M

Mahuti suurus 55  
Maksimaalne täitekogus 55  
Menüüjuhtimise väljad 33  
Menüüväli 19 41  
Möödetud karbonaatkaredus 53  
Möödetud üldkaredus 53  
Märkus 39  
Müügiseadmed 45

---

---

**N**

Nimivõimsus 80

---

**O**

Ohud kohvimasinale 73  
Ohutus ja garantii 73  
Ohutusjuhised käsitsemisel 22

---

**P**

Paigalduskaugused 81  
Paigalduspind 80  
Peamenüü funktsioonid 33  
PIN-õigused 46  
Prooviväljastus 36  
Protokoll 44  
Protsessi näidik 51  
Puhastusintervallide ülevaade 60  
Puhastus-PIN 47  
Puutekraan 19  
Puutekraani kalibreerimine 52  
Püsivara aktualiseerimine 58

---

**R**

Retseptide laadimine 36 57  
Retseptide muutmine 38  
Retseptide salvestamine 36 58

---

**S**

Seadistus-PIN 47  
Sees/Väljas-nupp 19  
Selgitav sõnastik 21  
Sisestage PIN uuesti 47  
Sooendusloputus 56  
Suurte koguste keedukonsool 19  
Suurte koguste keetmine 19 24  
Suurte koguste väljastus 25  
Sündmusenäidik 19  
Süsteem 51  
Süsteemi puhastus 35 61

---

**T**

Taimer 44 48  
Taimeriga juhitud süsteemi puhastus 49  
Taimerilülitusaeegade seadistamine 49

---

Taimer olek 48  
Taimerilülitusaeegade ja Taimerilülitusaeade seadistamine 48  
Tarkvara 32  
Tarkvara ja varuosad 83  
Tasuta režiimi seadistused 46  
Teated ekraanil 33  
Teated ja juhised 70  
Teenindus 44  
Tehnilised andmed 79  
Tehnoloogid 69  
Tehnoloogid ja katlakivi eemaldus 69  
Tekst ja pilt 39  
Temperatuur 54  
Termos 36 55  
Termose puhastamine 66  
Tiikumisalus 19  
Tiikumisaluse laiendus 19  
Tiikumisaluste puhastamine 63  
Tootja logo 43  
Täitekogus 37  
Täitekogus ja doseerimisviis 37

---

**U**

USB 57

---

**V**

Valgustus 51  
Veanaüt 41  
Veateated ja tärked 71  
Veefilter 53  
Veefilter ja katlakivi eemaldus 44  
Vee kogus 38  
Vee kvaliteet 79  
Vee pealevoolutorustik 79  
Viimane keetmine 44  
Väline arveldus 45  
Väljalülitusloputus 54  
Väljastus kannu 25

---

**W**

WIFI teenindus 69

---

**Ü**

Üksiktassid 25  
Ülevaade 32

---







Teile lähim WMFi teenindus:

© 2018 WMF Group GmbH

Kõik õigused, eelkõige õigus paljundamiseks ja levitamiseks ning tõlkimiseks kaitstud. Ilma kirjaliku nõusolekuta ei ole ühtki käesoleva dokumendi osa lubatud ükskõik millisel kujul reprodutseerida või elektroonilisi süsteeme kasutades töödelda, paljundada või levitada.

Kontseptsioon ja teostus/trükiettevalmistus ja kujundus:  
TecDoc GmbH; Geislingen, [info@tecdocgmbh.de](mailto:info@tecdocgmbh.de)

Algupärane kasutusjuhend. Trükitud Saksamaal.

Tehnilised muudatused võimalikud.

19.11.2018

# 9000F GV